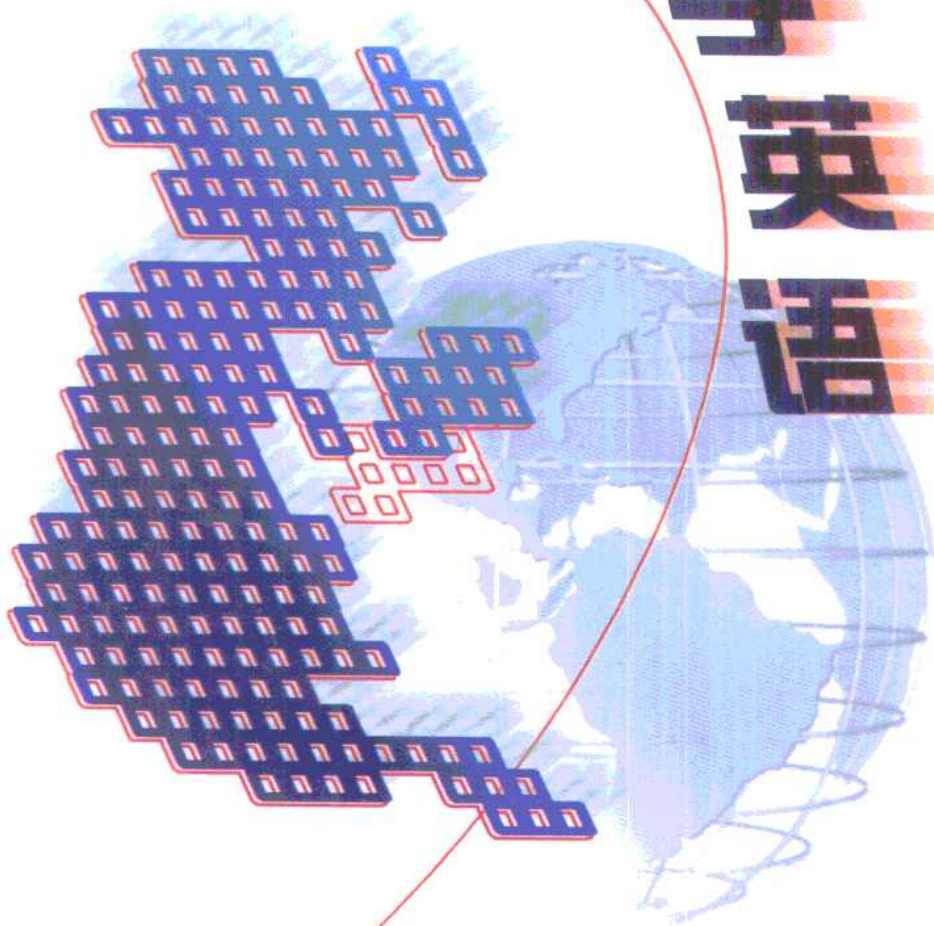


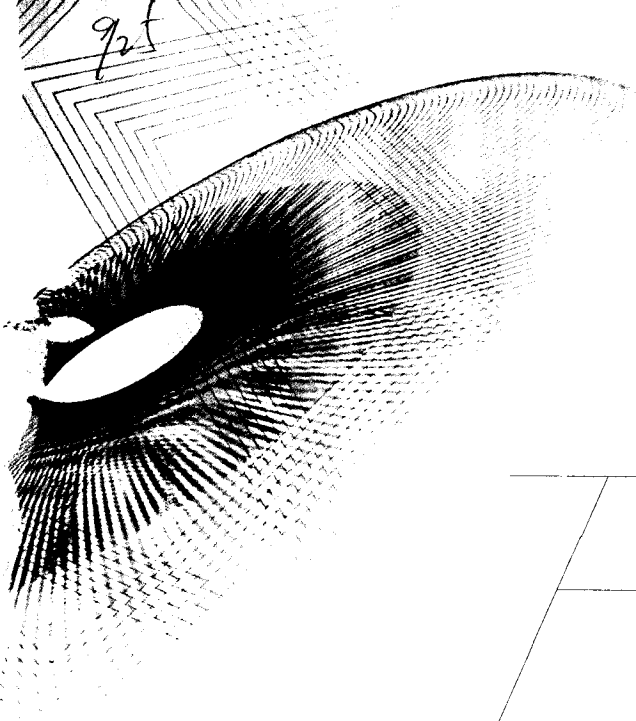
上网

学英语

张珍珍 韩卫东 何琼 编
武汉大学出版社



WUHAN UNIVERSITY PRESS



上网学英语

献给每一位

正在和将要学英语的中国人

献给每一位

正在和将要学电脑的中国人

献给每一位

从来没有使用过英语和电脑的中国人

图书在版编目(CIP)数据

上网学英语/张珍珍,韩卫东,何琼编. —武汉:武汉大学出版社,2000.10

ISBN 7-307-03008-x

I. 上… II. ①张… ②韩… ③何… III. 因特网—英语—基本知识 IV. TP393.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 25609 号

责任编辑:孟筱康 责任校对:杜 强 版式设计:支 笛

出版:武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件:wdp4@whu.edu.cn 网址:www.wdp.whu.edu.cn)

发行:新华书店湖北发行所

印刷:湖北省毕昇印刷总厂

开本:850×1168 1/32 印张:9.375 字数:241千字 插页:1

版次:2000年10月第1版 2000年10月第1次印刷

ISBN 7-307-03008-x/TP·87 定价:10.50元

版权所有,不得翻印;凡购买我社的图书,如有缺页、倒页、脱页等质量问题者,请与当地图书销售部门联系调换。

前言

在世纪之交这个特殊时刻,我们比任何时候都更深刻地感受到,中国加快了走向世界和走向未来的步伐。作为这个时代的中国人,我们觉得有义务提供一本书,以便于我们能面对现实、反思传统和展望未来。英语和电脑无疑是走向世界和走向未来的最基本的工具。本书就是一方面力图从理论上阐述英语这门语言和国际电脑互联网之间的关系,提出尽快利用互联网等高科技手段改革我国英语教学和学习方式以培养能适应信息时代和市场经济的新型外语人才的观点;另一方面从实践中帮助读者掌握快速记忆英语单词和轻松遨游互联网的技巧。本书共分五章和一个附录。

第一章 在互联网时代谈中国的英语学习和教育

第二章 新鲜、实用的网上英语读物和讲解

第三章 用英文写作电子邮件示范

第四章 上网常用的英文词汇和代号

第五章 与英语有关的上网疑难解答

附录:有关上网手续、方法及资费文献摘录

由于我们水平有限,书中难免有错误、过时和不足之处,敬请读者拨打批评指正电话:027-88856413,或发电子邮件 cabe@public.wh.hb.cn。

编 者

2000年1月

第一章

在互联网时代谈中国的英语学习和教育

——英语学习和教育呼唤非暴力的革命

第一节 国际电脑互联网（Internet）

我们先讲一个笑话。

有个孩子正在读一本童话故事，书中提到一张神奇的鱼网，能把妖魔鬼怪都罩住。孩子很好奇，便问他爸爸：“鱼网怎么织呀？”

孩子的爸爸说：“找一些小洞洞，用绳子把这些小洞洞拴在一起就行了。”

这个当爸爸的如果不是位幽默大师，就一定是个傻子。任何一个正常的人应当知道，所谓洞者，实中之虚空也，哪里去找小洞洞？从几何图形上说，网应当是点与线的结合，网中的洞不过是无点无线的地方。然而，在我如此这般评说时，又不由脸红了，因我想到自己终日身处熙熙攘攘的都市之中，又何时亲手织过鱼网？若是真有孩子让我给他织一个，我的“点与线的结合”的理论自然也解决不了问题。其实，真正知道渔网怎么织的人不多，倒是有越来越多的人开始知道，当今世界上有一种网，确实是以线联点、点线结合的产物。这张网目前已经撒向整个地球，

即将笼罩全世界。它就是国际电脑互联网（Internet，也有人将其译为“因特网”）。

按照《Windows 98 中文版使用指南》的说法，国际电脑互联网（Internet）实际上就是大量相互联接的计算机。这个说法简单明了，道出了国际电脑互联网的根本要点——联接着的计算机。不过遗憾的是，它没有说出国际电脑互联网的一个重要特征——国际性。事实上，再多的计算机如果不能跨越国界和超越种族，也就不能称为 Internet（国际电脑互联网）。正是由于这些相互联接的计算机可以位于世界上的任何地方，即使彼此相隔万里，使用者也可以通过它们进行通讯联络，也才使世界各地不同信仰、不同肤色的人们一起由衷地赞叹：今天我们已经进入国际电脑互联网时代了。国际电脑互联网不仅可将世界上所有电脑联接起来，它还可将地球上所有的国家、民族、地区、所有的团体和个人以及他们的语言、文化、风俗习惯、法律制度、理想、爱好和未来命运联接起来，而所有这些联接在一起的东西可以互相比较、互相学习、互相借鉴、共同解决人类的问题、共同分享人类的成功和喜悦。

“忽如一夜春风来，千树万树梨花开。”在过去的几年中，国际电脑互联网的使用率急剧上升。被称为“国际电脑互联网之父”的美国微波通讯公司副总裁文顿·瑟夫预测，在今后 10 年中，国际电脑互联网业务每年的增长速度将在 100% 以上，它将是 21 世纪世界经济发展的重要支柱。文顿·瑟夫预计：到 2003 年，全球网络经济的总额将高达两万亿美元，占全球国民生产总值的 10%；到 2006 年，全球网络业务的规模将超过电话系统；而到 2010 年，全球所有的电信公司都将以网络业务为主体。文顿·瑟夫认为，网络电话取代传统电话是网络技术发展的必然。根据文顿·瑟夫提供的数据，目前全世界已经有 4 300 万台电脑联入了因特网，全球共有网民 1.4 亿人，其中一半以上集中在北美地区。

在美国, 1995 年通过互联网发送的电子邮件已超过了通过邮政发送的邮件。互联网有着邮政不可比拟的优越性: 速度快, 价钱低, 特别是接收准确率高。以中国到美国通信为例, 我们来比较一下邮政通信和电子邮件的孰优孰劣。一封 2 000 字的信件若从中国通过邮政发送到美国可能需要半个月的时间和 10 元以上的费用, 这样一封信要想收到回信, 时间上要翻倍, 费用自然也要再加许多。速度慢有时可以耐心等待, 费用高有时也可以对付, 可是邮政通讯有一个致命的缺点往往是普通人所无法改进和避免的, 那就是信件的丢失。即使在同一个国家的同一个城市进行邮政通信, 每年一方面有大量的信件摆在各单位的收发室无人认领, 而另一方面当然是很多人觉得所发的信件如石沉大海, 杳无踪迹。曾有一个令人震惊的报道: 某邮局一个投递员, 曾因感到天热难以跑路, 便把所带的几包邮件全部沉到河底。这样的事或许不多, 但不安全的通讯的确会让一些视家书如万金的人“白发搔更短, 浑欲不胜簪”。再想一下那些历经十年寒窗, 一朝金榜提名的莘莘学子吧, 他们若因为不能及时收到录取通知书而急得焦头烂额甚至想轻生, 岂不让人扼腕痛惜? 电子邮件则与此形成鲜明的对比, 一般你只用花几角钱, 就可以在几分钟之内如愿以偿。如果你在美国向中国发电子邮件, 有时甚至可以不分分文。因为在美国很多地方, 电子邮件服务是免费提供的。与国际长途电话相比, 电子邮件的最大优点是价钱低, 有时仅是电话服务费的百分之一, 甚至千分之一。此外, 在国际电脑互联网上也可以打电话, 你只用付本地电话费, 就可以与远在大洋彼岸的人通话。所以说, 国际电脑互联网对通讯领域所造成的影响乃是一场史无前例的革命。

由于可以通过国际电脑互联网和与之相连的万维网(WWW, 也有人译作“全球网”)将来自天涯海角的商业、教育、娱乐、健康保健等文本信息、各类音像和图片都复制到自己的电脑上、录音机上、纸张上, 所以国际电脑互联网必然像革新

通讯工业一样，彻底地改变出版模式和教育方式。正值不惑之年的世界首富、微软公司总裁比尔·盖茨在他的著作《未来之路》中说，他童年的梦想是在每张书桌上、在每个人的家中都有一台电脑，现在他所考虑的是如何通过国际电脑互联网使各个地方的人们都能在自己家中选修最好的课程，学习任何科目，由世界上最好的老师讲授，等等。美国总统克林顿在 1996 年竞选总统连任时，一个很有吸引力的承诺就是在 1997 年投入 1 000 万美元，引进专门为教育设计的更为迅速的国际电脑互联网络，并将美国的每一所学校联网。新加坡为了实现 21 世纪的目标“思维的学校、学习的国度”，投入巨资使所有的学生都可以免费上国际电脑互联网。其他发达国家也大多不甘落后，纷纷利用国际电脑互联网对社会生活各领域，特别是对教育开展一场史无前例的革命。

总之，以互联网为最重要特征的新时代已经到来。在不远的将来，对于互联网已经和将要给人类社会生活的各个方面所带来的革命性变化，必然会家喻户晓，不在此赘言。

第二节 在互联网时代对我国英语学习 and 教育的思考

在我国，上网的人数也在最近几年中激增。网站和网吧如雨后春笋，层出不穷。但是，无庸讳言，中国的互联网建设远不能跟互联网及浏览器的起源地——讲英语的国家相比。据广州《网易电子刊物》的一份资料表明，中国目前上网人数只有几百万，而拥有中国六分之一人口的美国 1998 年已有 7 650 万人上了网。另一方面，由于种种原因，很多网民要么没有经济能力，要么文化素质较低，谈不上对网络的中文信息建设有何贡献。总之，网

上的中文信息毕竟太有限了，若排除互联网上的英文世界，就完全失去其国际性的特点。笔者调查的结果和各种资料都表明，很多网民要么从来没有认真读过网上的英文信息，要么在英文信息世界中艰难地跋涉一段时间后，发誓不再把时间和金钱花费在中文以外的信息上了。尤其是在当今，电子邮件作为互联网上的快捷的通讯手段，许多人为它感慨万千，折腰赞叹，却也使一部分网民觉得它还是太西化：地址总是用英文写，还夹杂着一些难读的符号。

这里讲一个真实的故事。我有两位朋友，他们都是在“文革”时初中毕业后就直接参加工作的，几乎没有任何英语基础。其中一个住在北京，是个成功的个体老板，另一个住在福州，是个普通工人。当老板的那位朋友没有像其他很多老板、经理那样把钱全花在酒店、舞厅和桑拿浴上，而是买电脑上网并高薪聘请了一位大学生教他英语和电脑知识；当普通工人的那位朋友有个亲戚在国外，并且准备把儿子送出国，自然也在亲戚的鼓励下上了网。上网后，他们立即通电话表示庆贺。庆贺之后，该互相告诉电子邮件地址时，双方却发现两人都读不出来，只好相约用书信告知对方。然而，他们多次用对方书信上所写的地址发电子邮件都没有成功，直到后来才知道每次不是对方写错了，就是自己抄错了。

某电子刊物上还刊登了一则趣事：某青年大学毕业，并且通过了大学英语四级考试，女朋友申请上网时请他起个用户名。他想，女朋友是他心目中的巾帼英雄，就想用英文“巾帼英雄”作为用户名，但一时却拼写不出来，于是立刻买了本汉英词典查“巾帼英雄”，查到其英文是 heroine。不久，他们俩人的网上朋友都接到一封署名为 heroin（海洛因，吗啡）的电子邮件。女朋友知道 heroin 的意思后，一定要那个男青年做出解释。据男青年说，是他从词典上抄写时把 heroine 抄成了 heroin（海洛因，吗啡），而且，在他请一个电脑商帮他给电脑安装互联网浏览器和

收发电子邮件的程序时，电脑商还说用 heroin（海洛因，吗啡）作为电子邮件通讯名真不错。女青年对男朋友的解释不满意，最终，两人不欢而散。

由此可见，互联网开辟的这个新时代虽然必将极大地促进教育的普及和提高，但它本身也有赖于教育的普及和提高，特别是电脑知识和英语知识的普及和提高。很多人往往把中国互联网建设落后的原因归结为经济落后，其实这是有失偏颇的，因为，虽然可以说经济落后不利于文化教育等各个领域的发展，但它本身往往也是文化教育等各个方面落后的结果。

中国自改革开放以来，英语学习和电脑普及受到很大重视。在大学里，英语和电脑是两门很重要的学科；求职时，英语和电脑是重要的衡量标准；晋升职称时，也要考英语和电脑；甚至公务员选拔考试也考英语和电脑。英语和电脑真是大红大紫。难怪有人说：“不学电脑和英语，不能算是受教育。”在当今的知识经济时代，英语是对外开放的工具，电脑则是高科技的代表，而“科技是第一生产力”。这必然就使学英语和懂电脑的人格外受到社会的重视。钻牛角尖的人喜欢问关公和秦琼哪个更厉害，这个问题我们答不出，可是若有人问电脑和英语哪个更重要，却是很好回答的。15年前，无疑英语比电脑需求大，况且学了外语就多一份出国的机会。但世界在飞速地发展和变化，今天电脑的重要性已经是妇孺皆知了，电脑逐渐走近了千家万户，与电脑有关的行业发展迅猛，懂电脑的人、特别是精于软硬件的人成为大款的不计其数，甚至老外也来中国聘请电脑人才。今天世界首富是美国的电脑软件商比尔·盖茨，明天中国的首富也必然与电脑有关。然而，我们必须认识到：讨论英语和电脑哪个对中国的发展更重要是没有多大意义的，因为电脑，特别是国际电脑互联网，和英语从来就是紧密联系的。首先，工业革命以及绝大多数近代发明均出于讲英语的国家，特别是国际电脑互联网本身就是由美国的阿帕网（ARPAnet）发展来的。其次，由于讲英语的国家对

近代科技的贡献以及他们在国际舞台中的特殊角色（当然有不合理的地方），英语在经济、文化和科技（以国际电脑互联网为突出代表）中的地位就无与伦比了。事实上，如果我们打开今天的每一台电脑（每一台真正意义上的电脑），我们不会看不到英语。离开了英语，国际电脑互联网当初就不会产生，以后也难以快速发展。

有人认为，现在的电脑上中文越来越多，而英文却越来越少。这是一种错误的观点。虽然今天像 Windows 95 和 Windows 98 这样的软件往往都有中文版，但我们知道，那其实是两种语言在混合使用，毕竟这种软件离不开善于在中英文之间进行翻译的人，毕竟有些东西，如文件名、文件扩展名等等都没有用汉语写，而这些用英语写的东西足以常常让很多没有起码的英语基础的中国人不知所措，足以成为他们自由使用个人电脑和互联网的障碍。何况电脑互联网是交互式的，它神奇的地方就在于使用者可以把自己的想法输入电脑，和地球上其他地方的人们进行交往。虽然经过艰苦的努力和巨大的投资，汉字输入法取得了很大突破，但我们必须承认一个事实，今天能用汉语输入很快的人往往输入的不是自己创作的东西，这正说明，汉字输入目前仍然是很多人直接使用电脑的障碍，因为这些人不得不依靠专门的操作员来输入汉字。的确，专业的汉语输入人员输入汉字很快，但那往往是在进行长时间的死记硬背之后，并且不要在打字时考虑创作，而只用一心拆解和选择电脑屏幕上的汉字。所以，只要汉字输入仍需要花很多时间进行专门的学习，特别是进行枯燥无味的死记硬背，只要汉字输入仍需要拆解汉字和选择汉字，我们就不能说汉字输入比英语输入更方便。很多时候我们必须用英文输入，如输入电子邮件地址和编写程序等等。即使有一天真的汉语输入比英语输入容易，英语作为人类文明的成果、作为世界上很多和我们一样渴望被理解的人的使用工具，也值得我们学习和利用。

今天,中国网民的主体是在政府部门、电信部门、新闻媒体、高科技公司工作的人员,也有大专院校的师生和私营企业的老板。应当说,网民中很多人受过多年的英语教育,但为什么这部分人也还感到语言是上互联网的障碍呢?我们传统的英语学习和教育方式是不是很成功呢?

目前我国还有一个现象值得引起我们的重视。那就是很多有关英语教学的光盘是由电脑界人士利用已有的国内外英语教学材料独自完成的,或者更稳妥地说,制作这些光盘的人员的英语总体水平,特别是英语教学水平不理想,因此错误或者不符合英语教学规律的事情时有发生。我们认为,对于一些大型的教育应用软件一定要确保由电脑和英语界有识之士充分合作,共同开发。

说英语的民族大多有一种富于冒险、不断探索、勇于革新的特点,而这种特点反映在他们的语言上就是新词不断涌现、词义不断变化。相反,这种不断发展变化的语言使得使用者活到老学到老,不能停滞不前。对于一个国家、民族乃至全人类来说,最重要的东西也许就是不断地更新变化、除旧布新,最可怕的东西则是拘泥不化、不思进取。所以我们千万不可用自己文化中重传统轻变化的特点来束缚英语教学。

很多学过多年英语的大学生都知道,自己可以通过什么中考、高考、大学英语四级甚至六级考试,但却听不懂外语广播,也不能用英语表达自己的思想。一位澳大利亚人给我讲过一件使他感到很迷惑的事情:有一次,他在中国一所很有名气的大学里想问到学校的行政办公楼该怎么走,可是问了好多学生都没解决问题,因为被问的学生总是带着和他一样的迷惑,不知他要干什么。一般来说这些大学生都学过近10年左右的英语,而且都是合格者——各种考试的合格者,考虑到这一点,不仅外国人感到迷惑,就连中国人自己也应觉得不可思议。由于受计划经济时代的计划培养和计划分配制度影响,几乎所有大学的英语专业课程的设置、所用教材和授课方式、考试方式,特别是考试范围和题

目几乎雷同。可当这些学英语的学生毕业时，选择他们的工作却千差万别：口译工作和笔译工作就有不同，搞文学批评和担任科技英语的翻译或涉外经济谈判人员更是大相径庭。他们的水平虽有差异但由于他们的词汇范围、所学教材、老师的授课方式大同小异，必然会造成高校毕业生寻找工作时撞车，使人才和社会需求不能达到最佳配置。

以上这些问题当然与我国历史上、特别是“文革”时长期闭关自守有关，与我国的经济文化基础和现状有关，要解决这个问题，改革考试制度和提高英语教师自身的水平是迫在眉睫的。英语教师不仅要提高自己英语的听、说、读、写、译的水平，还要提高自身的教育思想水平。我们应当明白，我们的学生必须超越我们，必须比我们更能适应新时代，因此我们不是要学生用我们学英语的方式重复学习我们学过的东西，恰恰相反，我们的任务是帮助学生学习一切有用的东西，一切能使他们更适应信息时代和市场经济的东西。如词汇范围要宽、要广，每次考试最好能同时出台几套试题，鼓励不同专业的学生选取接近自己专业或感兴趣的试题。

或许有人说，我们进行全国性的大学英语考试、用稳固的教材和词汇表是要保证基础英语水平。但这里有一个什么是基础的问题。中国古代的孩子受教育必读孔孟之书，可今天有谁认为那是我们教育的不可改变的基础呢？作为大学生，学习英语基础的东西难道能与日新月异的现代科技和灵活多变的市场经济对立起来吗？我们已经在很大程度上把大学生的就业分配抛给了市场和社会，可是我们却强迫他们学那些多年前选定的相同的英语词汇，读相同的英语书，考相同的英语试题！难道我们只能让他们拿着相同的武器在同一座独木桥上争个你死我活吗？这样做难道是对学生有利、对社会负责吗？大学生即将面临市场和社会的选择，他们要适应丰富多彩的社会需要，他们在毕业时拥有的各方面能力应该各不相同，他们的英语词汇和英语水平也应有所侧

重。那种认为让大学生工作以后再学习不同的英语词汇和教材的想法是错误的，其结果要么是使很多大学生找不到理想的工作，要么是使很多单位找不到所需的人才。因此，与其以工作中的低效率和失误作为代价让大学生提高英语水平，还不如鼓励他们在校学习时就打下适应未来工作和时代的扎实基础。

事实上，学过英语的人都知道，要真正做到对英语听、说、读、写、译的得心应手，就必须对英语进行大量地听、说、读、写、译的练习。这就要求我们不能用死板的英语考试限制学生学英语的范围，相反，必须帮助和鼓励他们广泛地进行听、说、读、写、译的训练，为他们提供学习最新和地道英语的材料和环境。如果说由于历史的局限，过去我们很难获得最新的、实用的并且使学生感兴趣的英语原文，那么，今天的互联网上有着取之不尽的材料；如果说传统的书面材料只能刺激我们的眼睛，却不能帮助读者利用听觉解决英语发音的问题，那么今天，电脑却可以在我们阅读网上文章的同时告诉我们所有单词的发音；如果说阅读传统的书面材料因生词拦路，使我们要想理解就不得不借助查词典这种令人疲劳的缓慢方式而使真正大量和广泛的阅读不现实的话，那么，今天只要在一些词典软件的帮助下轻松愉快地在互联网上进行广泛、大量的阅读已经是完全可以实现的了；如果说以往检测学生英语学习的方式只有考试的话，那么互联网这种交互式（interactive）的学习环境完全可以激发起学生的学习兴趣，体会到学好了英语立刻就可以与英语国家的人们进行交流和沟通。

当然，互联网上的材料需要我们英语教师加以分析和评判，引导学生对它们进行合理的利用，因为帮助学生增强辨别能力、审美能力、少走弯路和避开陷阱是教师永恒的职责。但是在这里我们又不得不反对一种观点。现在很多电脑翻译软件声称可以解决翻译问题，因此有些人可能会说，英语教师的指导已经没有必要了。这种观点是不对的。因为语言是灵活多变的，而翻译软件

则是死板的。况且，在很大程度上，翻译和写作同样是一种创造，不可避免地流露出译者的个性、思考和审美体验。下面将以实例来说明应当如何对待翻译软件。

Over the last 100 years, this university has grown to more than 20 000 students. Your graduates are spread throughout China and around the world. You have built the largest university library in all of Asia. Last year, 20 percent of your graduates went abroad to study, including half of your math and science majors. And in this anniversary year, more than a million people in China, Asia, and beyond have logged on to your web site. At the dawn of a new century, this university is leading China into the future. I come here today to talk to you, the next generation of China's leaders, about the critical importance to your future of building a strong partnership between China and the United States. The American people deeply admire China for its thousands of years of contributions to culture and religion, to philosophy and the arts, to science and technology. We remember well our strong partnership in World War II. Now we see China at a moment in history when your glorious past is matched by your present sweeping transformation and the even greater promise of your future.

以上是克林顿总统于1998年来华访问时在北京大学演讲的片断，且看电脑利用翻译软件是如何翻译的。目前，市场上出售的各种翻译软件所翻译的结果有所不同，但都大同小异。我们这里要看的是其中一种翻译软件的作品。

Over the last 100 years, this university has grown to more than 20 000 students.

高于上一 100 年，这大学已成长 20 000 多个学生。

Your graduates are spread throughout China and around the world.
你的毕业是传播贯穿中国和在附近世界。

You have built the largest university library in all of Asia.
你已建造最大的大学库总共的亚洲。

Last year, 20 percent of your graduates went abroad to study, including half of your math and science majors.

去年，20% 你的毕业出国研究，包括你的数学的一半和科学专业。

And in this anniversary year, more than a million people in China, Asia, and beyond have logged on to your web site.

并且在这周年纪念年，超过百万人在中国、亚洲，并且远处有笨重的在你的网站。

At the dawn of a new century, this university is leading China into the future.

在新世纪的黎明，这大学是引导中国进入未来。

I come here today to talk to you, the next generation of China's leaders, about the critical importance to your future of building a strong partnership between China and the United States.

我来这里今天责备你，中国的下一个一代的领导者，关于重大的重要建筑物的你的未来强壮合伙位于中国和美国。

The American people deeply admire China for its thousands of years of contributions to culture and religion, to philosophy and the arts, to science and technology.

深深美国的人钦佩中国为捐助的它的成千上万的年到文化和宗教，到哲学和艺术，到科学技术。

We remember well our strong partnership in World War II.

我们有力地记得很好我们的合伙在第二次世界大战。

Now we see China at a moment in history when your glorious past is matched by your present sweeping transformation and the even greater promise of your future.

片刻现在我们看中国在历史当你的光荣的过去被匹配由你的礼物彻底的变换和你的未来的甚至更伟大的允诺。

我们再看看下面这段比较通顺的译文。

一百年以来，北大已经发展到两万多学生。贵校的毕业生遍及中国和全世界。贵校建成了亚洲最大的大学图书馆。去年贵校有20%的毕业生去国外深造，其中包括一半的数理专业学生。在这个百年校庆之年，中国、亚洲和全世界有100多万人在国际电脑互联网上访问贵校的网址。在新世纪的黎明来临之际，北大正在率领中国奔向未来。你们是中国下一代的领导者。我今天要跟你们讲的是，建立中美两国牢固的伙伴关系，对于你们的未来至关重要。在几千年的历史长河中，中国为人类文化、宗教、哲学、艺术和科技作出了